

琉球大学学術リポジトリ

米国管理下の南西諸島状況雑件 日米琉諮問委員会 (代表会合第121回～140回) (7)

メタデータ	言語: 出版者: 公開日: 2019-02-12 キーワード (Ja): 日米琉諮問委員会, 審議概要, 勧告41, 土地区画整理事業, 土地改良事業, 琉球開発金融公社, 琉球政府移管, 調査団, 鈴木日銀監事, 金融調査団, 琉球開発公社, 沖縄の金融機構 キーワード (En): Recommendations 作成者: - メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/20.500.12000/43737

才一六回

カキ

大政事外務省 事務次官 官房長 参事 参事 参事

参事 参事 参事

参事 参事 参事 参事 参事 参事

5分前 5分前 (8/11)

- 注意 1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。 2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

秘 56

電信写

総番号(TA) 33788 主管 69年8月5日10時37分 ナハ 発着 69年8月5日15時44分 本省 米北 外務大臣殿 高瀬 大使 臨時代理大使 総領事 代理

諮問委員会(連)

ア61号 平(秘扱) 5日ア126国会令

1. 国県有地の取扱いに関する勧告を本5日午後2時30分「ハイコム」に対しいたさ旨の報告より発言あつたが、本使より本勧告の一部内容につき日本政府内部の意見調整中との訓電に接し当方より折返し最終決定督促中につき勧告は暫く猶予ありた旨述べ米琉の了解を取付けたか当方と本省との電話連絡により予定通り取運ふこととなつた。 なお上記勧告を了した場合の新聞発表は往々ア60号後段の通りこれを以て予定

秘

- 注意 1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。 2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

電信写

である。 2. レポートよりカーペンター民政官は15日1725和覇発帰国し後任のフェリーマン民政官は20日着任の予定なる旨発表した。 3. 戸籍一體化勧告案は米琉各政府とも意向を以て検討中なるも本勧告は既存の諸法令に影響すると認めらるるものあり難く決定までにお目時を要する見込みである。

(了)

(回覧番号) 外務省電信案 (分類)

機密表示 (極秘・秘の朱印) 平文	符号表示 略 略	※ 総第 35897 号
※ 第 36 号	※ 昭和 年 45 日 時 分	※ 発電係 (3)
	8.2 15.	
秘	大至急・至急 普通 LTF	

大 臣 政務次官 事務次官 外務審議官 外務審議官 官 房 長	主管 アメリカ局長 参事官 北米才一課長	主管局部課 (室) 名 米北一 起案 昭和 44 年 8 月 2 日 起案者 吉川 電話番号 KXJ
--	-------------------------------	---

協賛先
法規課長 **(イ)**

在 那覇高瀬 総領事	大使 臨時代理大使 代理	あて 愛知 大臣 発 麻次毛官
電 報 在	大使 臨時代理大使 総領事 代理	あて

件名 **諮問委 (国、固有地) (連)**

貴電第60号に因り
固有地取扱...に因り勧告案に因り
2号各省向の調整未了に因り訓令訂
まじ採扱は見合せらしたる。

(イ)

2 88
32
写 済

※印刷内は電信照入

特選局の降参事官日本電發出の... (同) (イ) (イ)

GB-1

別添 会談記録

極秘

アメリカ局長
参事官
北米才一課長

公 信 第 56 号
昭和 44 年 8 月 6 日

外 務 大 臣
愛 知 揆 一 殿

日米琉諮問委員会日本国政府代表

高 瀬 侍 郎

沖縄内部の政治及び労働運動 (含学生運動)
について

先般宴席において USARYIS Knowles と面晤の節、同官より沖縄内部の政治及び労働運動 (含学生運動) の概微なる点について情報少なく、判断に苦しみおる旨の発言があり、本使より右を援助する為ニ事務所大森との連絡方を Suggest し置きたる経緯あり。右結果として、8月2日両人の会談が行なわれ、大森より別添の報告提出されたるにつき内報す。(本件については若干概微なる点もあり、本使より貴大臣宛公信として報告したものである。なお、本朝空軍司令官離着任式において Knowles と面会したる節、本件会談につき感謝し、今後とも随時これを行ないたい旨懇請するところがあつた。)

44.8.08

日 本 政 府


1849

アメリカ局長の
参事官の
北米一課長の

公 信 第 57 号
昭和 44 年 8 月 7 日

外 務 大 臣
愛 知 揆 一 殿

日米琉諮問委員会日本国政府代表

高 瀬 侍 郎 

勸告文等の送付について

往電第 61 号の 1 をもつて御報告済みの下記勸告文、プレス
リリース、会見録および鈴木調査団の報告書受理に関するプレ
スリリースを別添送付申し上げます。

なお、日本銀行鈴木源吾氏からの要望もあるので、鈴木調査
団関係のプレスリリース 1 部を同氏に転送されたく併せてお願
い申し上げます。

記

勸告第 41 号： 土地区画整理事業および土地改良事業に
係る国県有地の取扱について

プレスリリース（勸告第 41 号関係）

日 本 政 府

• 8 月 5 日の諮問委員会代表と高等弁務官との会見録

以上各 2 部

• プレスリリース（鈴木調査団報告書受理関係） 3 部

付属添付

本信写送付先 総理府総務長官

日 本 政 府

要処理	
首席事務官	
南（方）	
渉外調査	
漁業	
航空	
科学協力	
連絡調整	
調査	
カナダ	
局庶務	



夏記
ナミ

琉球列島高等弁務官に対する諮問委員会
沖 縄 那 覇

1969年8月5日

首 題： 土地区画整理事業および土地改良事業に係る国県有地の取扱について

勸 告 第 4 1 号

- 1 沖縄にある日本国政府および沖縄県の国県有地は、1960年9月12日付高等弁務官布令第34号(干潟の管理)および1962年4月12日付高等弁務官指令第2号(日本国県有森林地の管理)に基づいて琉球政府に運営を委ねられた財産を除き、琉球列島米国民政府が管理している。
- 2 沖縄における都市区画整理事業および土地改良事業は、それぞれ都市計画法(1953年立法第34号)又は土地改良法(1953年立法第90号)によつて、行政主席の認可を得て施行することになっている。ところが、これらの事業地区に国県有地が存在する場合、その国県有地を編入して交換分合および換地処分を行なうための処理方式が確立されていないために、これらの事業の遂行に支障を来している。このため那覇市においては、美栄橋地区と第一地

首 題： 土地区画整理事業および土地改良事業に係る国県有地の取扱について

区の土地区画整理事業は1962年に実質的に完了しているにもかかわらず、国県有地の都市区画整理地への編入が実現できないため、関係地主に多くの不利益を与えているとともに市民に対しても不便を与えている。

- 3 沖縄においては、都市地区の整備はもとより、都市再開発を必要とする時期にきており、また、農業生産性の向上を図るためにも、土地改良事業を推進する必要があると考えられる。これらの事業を促進するためには、これらの事業に係る国県有地の編入がスムーズに処理されることが必要と認められる。
- 4 したがつて、諮問委員会は、本件について、次のように措置することが必要と認めた。
 - (1) 琉球政府が既に認可し、または今後認可する都市区画整理事業または土地改良事業の計画区域内に国県有地が存在し、かつ、当該事業の執行上その国県有地を事業地区に編入して交換分合または換地を行なう必要があるときは、当該事業の実施主体は、琉球政府を通じて米国政府に本問題についての解決方を要請すること。

首 題： 土地区画整理事業および土地改良事業に係る国県有地の
取扱について

(2) 米国政府は、前項の要請を受けた場合、日本政府と協議す
るものとし、日米両国政府の合意が得られた時は、琉球政府
は事業の実施主体に対し、承認のあつた旨を通知すること。

よつて、諮問委員会は、高等弁務官が本件の実現につき適切な措
置をとるよう勧告する。

日本国政府代表

高 瀬 侍 郎

琉球政府代表

瀬 長 浩

米国政府代表

議長
エディ W. ショット

あて： 琉球列島高等弁務官に対する諮問委員会

発： 琉球列島高等弁務官

本勧告に同意し、かつ、各政府代表がそれぞれ当該政府に対
し本勧告を伝達するよう要請する。

琉球列島高等弁務官

米国陸軍中將 ジェームス B. ランパート

ADVISORY COMMITTEE TO THE HIGH COMMISSIONER OF THE RYUKYU ISLANDS
NAHA, OKINAWA

5 AUG 1963

MEMORANDUM FOR: THE HIGH COMMISSIONER OF THE RYUKYU ISLANDS

SUBJECT: Handling of State and Prefecture Lands Concerned with Urban
Planning and Land Improvement Programs

Recommendation No 41

1. Japanese State and Okinawa Prefecture lands in Okinawa are held in
custody by USCAR excluding the assets of which management rights were
transferred to the GRI pursuant to High Commissioner Ordinance No. 34 of
12 September 1960, entitled: "Management of Tidelands," and High Commis-
sioner Directive No. 2 of 12 April 1962, entitled: "Management of Prefec-
tural and Japanese State Forest Land."

2. The urban planning and land improvement programs in Okinawa are
respectively executed with the approval of the Chief Executive in accordance
with the Act Concerning City Planning (Act No. 34 of 1953) and the Act Con-
cerning Land Improvement (Act No. 70 of 1953). However, in the case where
state and prefecture lands are involved in the program areas, the execution
of those programs is impeded since the procedures for disposition and method
of incorporating those involved portions into such programs to divide, merge,
and substitute the lands have not been established. Therefore, in the case
of Naha City, although the urban planning programs in the Miehashi Area and
the Daiichi (the first) Area were substantially completed in 1962, the
failure to incorporate state and prefecture lands into urban planning areas
has resulted in many disadvantages to the landowners and inconvenience to
the people of the city.

3. The present stage of urban planning in Okinawa requires not only development
but also redevelopment of urban areas. It is also considered necessary to
foster land improvement programs to improve agriculture productivity. In
order to accelerate these programs it is recognized that action should be
taken without delay concerning the incorporation of state and prefecture
lands concerned with these projects.

4. Accordingly, the AdCom recognized that it is necessary to take the
following measures concerning this matter:

a. In case state and prefecture lands are located within the area of
the urban planning or land improvement programs which the GRI has so far
approved or should approve in the future, and also when it is necessary to
incorporate, divide, merge, and substitute the lands for the execution of
the projects, the executive agent of a project will request the solution
of this problem through the GRI to the USG.

5 AUG 1969

HCRI-AdCom

SUBJECT: Handling of State and Prefecture Lands Concerned with Urban Planning and Land Improvement Programs

b. The USG having received the foregoing request will consult with the GOJ. When agreement is reached between the GOJ and the USG, the GRI will so inform the executive agent of the project.

5. Therefore, the AdCom recommends that the High Commissioner take appropriate measures for the implementation of these matters.

Jiro Takase
JIRO TAKASE, GOJ
Representative

Hirosaki Senaga
HIROSHI SENAGA, GRI
Representative

Eddie W. Schodt
EDDIE W. SCHODT, U S
Representative/Chairman

5 AUG 1969

TO: Advisory Committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands

FROM: High Commissioner of the Ryukyu Islands

I concur in this recommendation of the AdCom and request the Representatives to convey to their respective governments this approved recommendation.

J. B. Lampert
J. B. LAMPERT
Lieutenant General, United States Army
High Commissioner

ADVISORY COMMITTEE TO THE HIGH COMMISSIONER OF THE RYUKYU ISLANDS
Naha, Okinawa

5 August 1969

OFFICIAL MINUTES

SUBJECT: High Commissioner Meeting with Advisory Committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands, 1415 hours, 5 August 1969

PARTICIPANTS: Lieutenant General J. B. Lampert, High Commissioner of the Ryukyu Islands

Mr. Eddie W. Schodt, Chairman and United States Representative of the Advisory Committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands

INTERPRETER: None

RECORDER: Colonel B. T. Falls, Special Assistant

LANGUAGE: English

1. The Chairman of the Advisory Committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands presented to the High Commissioner at 1415 hours, 5 August 1969, on behalf of the Committee one recommendation, namely:

Recommendation 41: Handling of State and Prefecture Lands Concerned with Urban Planning and Land Improvement Programs

2. The High Commissioner reviewed and approved the recommendation.

1 Incl
Recommendation 41

Bruce T. Falls
BRUCE T. FALLS
Colonel, Field Artillery
Special Assistant to the
High Commissioner

DISTRIBUTION:

- USG
- GRI
- GOJ
- File

ADVISORY COMMITTEE TO THE HIGH COMMISSIONER OF THE RYUKYU ISLANDS
NAHA, OKINAWA

5 AUG 1968

MEMORANDUM FOR: THE HIGH COMMISSIONER OF THE RYUKYU ISLANDS

SUBJECT: Handling of State and Prefecture Lands Concerned with Urban
Planning and Land Improvement Programs

Recommendation No 41

1. Japanese State and Okinawa Prefecture lands in Okinawa are held in custody by USCAR excluding the assets of which management rights were transferred to the GRI pursuant to High Commissioner Ordinance No. 34 of 12 September 1960, entitled: "Management of Tidelands," and High Commissioner Directive No. 2 of 12 April 1962, entitled: "Management of Prefectural and Japanese State Forest Land."
2. The urban planning and land improvement programs in Okinawa are respectively executed with the approval of the Chief Executive in accordance with the Act Concerning City Planning (Act No. 34 of 1953) and the Act Concerning Land Improvement (Act No. 70 of 1953). However, in the case where state and prefecture lands are involved in the program areas, the execution of those programs is impeded since the procedures for disposition and method of incorporating those involved portions into such programs to divide, merge, and substitute the lands have not been established. Therefore, in the case of Naha City, although the urban planning programs in the Miebashii Area and the Daiichi (the first) Area were substantially completed in 1962, the failure to incorporate state and prefecture lands into urban planning areas has resulted in many disadvantages to the landowners and inconvenience to the people of the city.
3. The present stage of urban planning in Okinawa requires not only development but also redevelopment of urban areas. It is also considered necessary to foster land improvement programs to improve agriculture productivity. In order to accelerate these programs it is recognized that action should be taken without delay concerning the incorporation of state and prefecture lands concerned with these projects.
4. Accordingly, the AdCom recognized that it is necessary to take the following measures concerning this matter:
 - a. In case state and prefecture lands are located within the area of the urban planning or land improvement programs which the GRI has so far approved or should approve in the future, and also when it is necessary to incorporate, divide, merge, and substitute the lands for the execution of the projects, the executive agent of a project will request the solution of this problem through the GRI to the USG.


5 AUG 1968


HCRI-AdCom

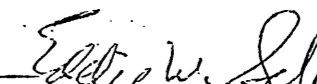
SUBJECT: Handling of State and Prefecture Lands Concerned with Urban
Planning and Land Improvement Programs

b. The USG having received the foregoing request will consult with the GOJ. When agreement is reached between the GOJ and the USG, the GRI will so inform the executive agent of the project.

5. Therefore, the AdCom recommends that the High Commissioner take appropriate measures for the implementation of these matters.


JIRO TAKASE, GOJ
Representative


HIROSHI SENAGA, GRI
Representative



EDDIE W. SCHODT, U S
Representative/Chairman

5 AUG 1968

TO: Advisory Committee to the
High Commissioner of the
Ryukyu Islands

FROM: High Commissioner of the
Ryukyu Islands

I concur in this recommendation of the AdCom and request the Representatives to convey to their respective governments this approved recommendation.


J. B. LAMPERT
Lieutenant General, United States Army
High Commissioner

琉球列島高等弁務官に対する諮問委員会

沖 縄 那 覇

プレス リリース

1969年8月5日

琉球列島高等弁務官に対する諮問委員会は、本日、下記の項目について高等弁務官に対し勧告した。

土地区画整理事業および土地改良事業に係る国県有地の取扱について（勧告第41号）

その内容は次のとおりである。

沖縄においては、都市地区の整備はもとより、都市再開発を必要とする時期にきており、また、農業生産性の向上を図るためにも、土地改良事業を推進する必要があると考えられる。これらの事業を促進するためには、これらの事業に係る国県有地の編入がスムーズに処理されることが必要と認められる。

したがって、諮問委員会は、本件について、次のように措置することが必要と認めた。

- 1 琉球政府が既に認可し、または今後認可する都市区画整理事業または土地改良事業の計画区域内に国県有地が存在し、かつ当該事業の執行上その国県有地を事業地区に編入して交換分合または換地を行なう

必要があるときは、当該事業の実施主体は、琉球政府を通じて米国政府に本問題についての解決方を要請すること。

- 2 米国政府は、前項の要請を受けた場合、日本国政府と協議するものとし、日米両国政府の合意が得られた時は、琉球政府は事業の実施主体に対し、承認のあつた旨を通知すること。

高等弁務官はこの勧告に同意した。

ADVISORY COMMITTEE TO THE HIGH COMMISSIONER OF THE RYUKYU ISLANDS
Naha, Okinawa

5 August 1969

PRESS RELEASE

The Advisory Committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands made one recommendation today to the HICOM on the following item:

Handling of State and Prefecture Lands Concerned with Urban Planning and Land Improvement Programs (Recommendation No. 41)

The present stage of urban planning in Okinawa requires not only development but also redevelopment of urban areas. It is also considered necessary to foster land improvement programs to improve agriculture productivity. In order to accelerate these programs it is recognized that action should be taken without delay concerning the incorporation of state and prefecture lands concerned with these projects.

Therefore, the AdCom recognized that it is necessary to take the following measures concerning this matter:

1. In case state and prefecture lands are located within the area of the urban planning or land improvement programs which the GRI has so far approved or should approve in the future, and also when it is necessary to incorporate, divide, merge, and substitute the lands for the execution of the projects, the executive agent of a project will request the solution of this problem through the GRI to the USG.

2. The USG having received the foregoing request will consult with the GOJ. When agreement is reached between the GOJ and the USG, the GRI will

HCRI-AdCom

5 August 1969

so inform the executive agent of the project.

The HICOM concurred in this recommendation.

公債部 17号
44.8.7

琉球列島高等弁務官に対する諮問委員会
沖繩 那覇

プレス リリース

1969年8月5日

日米琉諮問委員会は、本土の鈴木源吾氏より「沖縄における金融機関について」と題する琉球開発金融公社に関する報告書を受け取った。

この報告書は、日本の経済学者として、また、多年の経験を有する金融専門家として、内外に知られている同氏を団長とした金融調査団によつて作成されたものである。同氏は、本諮問委員会の1968年4月9日付勸告第

3号「琉球開発金融公社資産の琉球政府移管準備のための調査団派遣」に対する高等弁務官の同意に従い、本報告書作成準備に当るべく、本諮問委員会の招聘に応じたものである。

本諮問委員会は、琉球開発金融公社に関する鈴木報告書を受理したが、定められた処理手続に従い、本報告書を検討し、その後の措置をとる。本報告書の公開は、この検討期間中は行なわない。なお、本諮問委員会での協議の結果、高等弁務官に勸告を行なうかどうかは、関係三政府の合意の如何による。いずれの場合においても、本報告書は、長文であり内容が複雑であるので、その検討と調整には、かなりの時間を要するものと思われる。

アメリカ局長
参事官
北米第一課長

公信第59号
昭和44年8月14日

外務大臣
愛知 揆一 殿

日米琉諮問委員会日本国政府代表
高瀬 待 郎

議事要録の送付について

本委員会の第123回から第126回会合における議事要録を各2部別添送付する。

付属添付
本信写送付先 総理府総務長官

要理
官
南
漁
航
科学協
連絡調
力十
局庶



日 本 政 府

CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE
ADVISORY COMMITTEE TO THE HIGH COMMISSIONER OF THE RYUKYU ISLANDS
NAHA, OKINAWA

2 August 1969

OFFICIAL MINUTES

SUBJECT: One Hundred-twenty-third Meeting of the Advisory Committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands, 1000 hours, 25 July 1969

Participants:

Members: Mr. Takase, GOJ Representative
Mr. Senaga, GRI Representative
Mr. Schodt, U S Representative/Chairman

Others: Mr. Sueoka, GOJ
Mr. Murata, GOJ
Mr. Sasaki, GOJ
Mr. Nagato, GOJ
Mr. Shimada, GOJ
Dr. Warner, U S
Mr. Burke, U S
Mr. Walters, U S
Mr. Omine, GRI
Mr. Zakimi, GRI
Mr. Yafuso, GRI
Mr. Miyagi, Secretariat
Miss Sata, Recorder

1. The Chairman opened the meeting and thanked the GOJ Representative for affording an opportunity for the Representatives to meet with Director Yamano of the Special Areas Liaison Bureau of the Prime Minister's Office on 24 July.
2. The Chairman informed the Committee that Civil Administrator Carpenter would like to visit the Committee to bid farewell to the Representatives for 15 minutes at 1530 hours on 12 August prior to his departure. The Representatives agreed to meet with the Civil Administrator in the Chairman's office.
3. As a matter of additional information, the Chairman informed the Committee that General Finn, Deputy Commanding General of U S Army Ryukyus, and General Page, Commaning General of 313th Air Division Kadena, would leave Okinawa on 28 July and on 6 August, respectively, for their new assignments in the United States, and also that Army Colonel Abriagnani, who had recently left Okinawa, had suddenly died in New York of a heart attack.
4. Regarding the Suzuki report on the RDLC, the Chairman said that he had received three copies of the report in Japanese for the three Elements. The Chairman pointed out that it would take a long time to translate the 130 page

CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE

CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE

HCRI-AdCom 2 August 1969
SUBJECT: One Hundred-twenty-third Meeting of the Advisory Committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands, 1000 hours, 25 July 1969

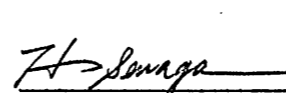
report and that he could not make any comments until the English translation becomes available. Therefore the matter of how the report should be treated became the point of discussion at some length. Consequently, the Committee confirmed the following points:

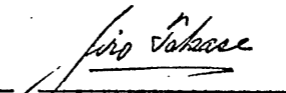
- a. The letter acknowledging the receipt of the report will be drafted and dispatched by the Chairman on behalf of the Committee.
- b. The contents of the report will be treated as confidential and will not be disclosed for the time being.
- c. The matter of disclosing the receipt of the report will be further discussed.
- d. The report itself is not a proposal.
- e. The report will be referred to the Economic Subcommittee for study and for appropriate recommendations to the Committee.

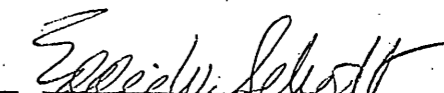
5. Concerning the report submitted by the Economic Subcommittee on the economic future of the Ryukyus, the oral presentation of the conclusions reached by the members was made by the U S member. The Committee concluded that although it favors the closest possible working relations between Subcommittee members and appropriate counterparts in the GRI, as emphasized in the report, it was the opinion of the Committee that Subcommittee involvement in the preparation of the GRI long term economic plan is not feasible and also that it would not be desirable for the Advisory Committee to attempt to correct the "prevailing pessimism in government and private circles" about the future of the Okinawa economy. The Chairman emphasized that such correction should be self-generating and should stem from an objective presentation of the positive aspects of the future of the economy.

6. The Chairman, on behalf of the Committee, therefore urged the Subcommittee to prepare a broad economic plan that will state specific actions that should be taken and problem areas that should be analyzed. He said that the objective of the plan should be to state "where the economy should go and what steps are necessary to get it there," and that it should be completed not later than the middle of October.

APPROVED:


GRI Representative


GOJ Representative


U S Representative/
Chairman

2
CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE

CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE

HCRI-AdCom

SUBJECT: One Hundred-twenty-third Meeting of the Advisory Committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands, 1000 hours, 25 July 1969

2 August 1969

DISTRIBUTION:

USG
GOJ
GRI
File

3

CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE

CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE
ADVISORY COMMITTEE TO THE HIGH COMMISSIONER OF THE RYUKYU ISLANDS
NAHA, OKINAWA

2 August 1969

OFFICIAL MINUTES

SUBJECT: One Hundred-twenty-fourth Meeting of the Advisory Committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands, 1000 hours, 29 July 1969

Participants:

Members: Mr. Takase, GOJ Representative
Mr. Senaga, GRI Representative
Mr. Schodt, U S Representative/Chairman

Others: Mr. Murata, GOJ
Mr. Sasaki, GOJ
Mr. Nagato, GOJ
Dr. Warner, U S
Mr. Burke, U S
Mr. Walters, U S
Mr. Harada, U S
Mr. Omine, GRI
Mr. Zakimi, GRI
Mr. Yafuso, GRI
Mr. Miyagi, Secretariat
Miss Sata, Recorder

1. The Chairman opened the meeting by informing the Committee that three U S Government officials from the Departments of State and Treasury, respectively, will arrive from Tokyo on 3 August for a three-day visit after attending the Japan-U S Trade and Economic Conference in Tokyo. The Chairman said that although he did not know their detailed schedules in Okinawa, he invited the cooperation of the other two Representatives should the officials desire to meet with the Committee.

2. The Chairman also informed the Committee that his Government had approved the proposal on urban planning involving state and prefectural lands in the form desired by the GOJ and GRI. The Chairman invited comments of the GOJ and GRI Representatives on whether to submit the recommendation to the High Commissioner without delay or to wait until a few other recommendations became available. The GRI Representative said that the proposal was regarded by his Government as an important item and pressed for forwarding the recommendation as soon as possible. He said it would not be necessary for the three Representatives to present the recommendation to the High Commissioner, and suggested that it be hand carried to the High Commissioner by the Chairman on behalf of the Committee. It was therefore tentatively agreed to recommend the proposal on 30 July when the Chairman meets with the High Commissioner.

CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE

CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE

HCRI-AdCom
SUBJECT: One Hundred-twenty-fourth Meeting of the Advisory Committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands, 1000 hours, 29 July 1969

2 August 1969

The Representatives also agreed that they would not hold a press conference for this one recommendation but that a press release would be prepared for the news media.

3. The GOJ Representative informed the Committee that his Government was prepared to approve the following proposals:

- a. Complete Transfer of Management Rights of Tidelands
- b. Adjustment and Identification of Permanent Family Register
- c. Promotion of Exports

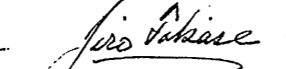
The Chairman remarked that, to the best of his knowledge, the necessary coordination has not yet been completed on these items.


4. The Subcommittee for Progress Reports informed the Committee that the translation from the Japanese of the information on the status of implementation of recommendations had been completed by the Joint Secretariat, and that the Progress Report to the High Commissioner should be completed in the very near future.

5. Lastly, the Chairman informed the Committee that the Japanese version of the DMJM report on industrial sites would not be available until the middle of August because of problems with the printer.

APPROVED:


GRI Representative


GOJ Representative


U S Representative/
Chairman

DISTRIBUTION:

USG
GOJ
GRI
File

2
CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE

CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE
ADVISORY COMMITTEE TO THE HIGH COMMISSIONER OF THE RYUKYU ISLANDS
NAHA, OKINAWA

6 August 1969

OFFICIAL MINUTES

SUBJECT: One Hundred-twenty-fifth Meeting of the Advisory Committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands, 1000 hours, 1 August 1969

Participants:

Members: Mr. Takase, GOJ Representative
Mr. Senaga, GRI Representative
Mr. Schodt, U S Representative/Chairman

Others: Mr. Murata, GOJ
Mr. Sasaki, GOJ
Mr. Nagato, GOJ
Mr. Shimada, GOJ
Dr. Warner, U S
Mr. Burke, U S
Mr. Walters, U S
Mr. Billingsley, U S
Mr. Omine, GRI
Mr. Zakimi, GRI
Mr. Yafuso, GRI
Mr. Miyagi, Secretariat
Miss Sata, Recorder

1. The Chairman opened the meeting by informing the Representatives that they had been extended an invitation by the High Commissioner to join him in his plane for a trip to one of the outer islands at a future date. The Chairman said he had suggested to the High Commissioner that the Committee might be most interested in visiting the island of Iriomote, where none of the Representatives has been.

2. The Chairman also informed the Committee that Civil Administrator Carpenter would like to visit the Committee for half an hour to pay farewell to the Representatives at 1530 hours on 11 August in the Chairman's office, instead of 12 August as it was originally scheduled, and that Mr. Fearey, the new Civil Administrator, would like to pay a courtesy call on the GOJ Representative from 1010 to 1030 hours and on the GRI Representative from 1030 to 1050 hours on Monday, 25 August. He will be accompanied by Deputy Civil Administrator Bennett.

3. Concerning the proposed letter to Mr. Gengo Suzuki, the Committee agreed to insert a statement to the effect that the Committee would issue a press release acknowledging receipt of the Suzuki report, and also to inclose in

CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE

CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE

HCRI-AdCom

6 August 1969

SUBJECT: One Hundred-twenty-fifth Meeting of the Advisory Committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands, 1000 hours, 1 August 1969

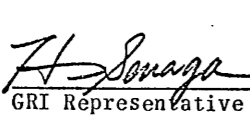
the letter a copy of the proposed press release. The GRI Representative suggested that the letter should contain an explicit statement to the effect that once a report is submitted to the Committee, the governments of the respective elements would then have access to it. The Chairman replied he would take another look at the proposed letter to make sure this point is included.

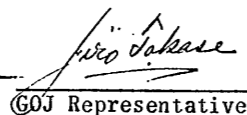
4. As a matter of clarification, the Chairman mentioned that, prior to the recent Yamano visit, the press had reported that a meeting of the Japan-Ryukyu Economic Promotion Council would be held in Okinawa either in August or in September, but that the Okinawa Times had subsequently reported only the subject matter for discussion (cattle raising and tourism) and nothing about the time of a meeting. He therefore asked the GOJ Representative whether he had any knowledge as to when the reported meeting would be held. The GOJ Representative replied that no definite date had been set but that he was certain the USCAR would be advised in advance when a decision is made on the time of the meeting.

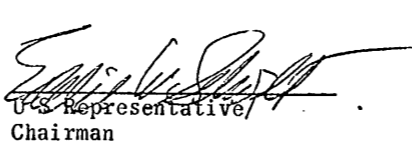
5. The Chairman referred to the economic proposals to be submitted by the GOJ as mentioned in the meeting of 22 July, and suggested they should be looked at in the context of the Economic Subcommittee report to the Committee due in the middle of October. Both Representatives agreed to this view. In this connection, the Chairman indicated that the Economic Subcommittee report should be developed to include a general discussion of the economy, delineation of problem areas and proposals to the Committee.

6. In conclusion, the GOJ Representative expressed regret on behalf of his Government for the Haneda Airport incident caused by a young Japanese on 31 July.

APPROVED:


GRI Representative


GOJ Representative


U.S. Representative
Chairman

DISTRIBUTION:
USG
GOJ
GRI
File

2

CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE

CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE
ADVISORY COMMITTEE TO THE HIGH COMMISSIONER OF THE RYUKYU ISLANDS
NAHA, OKINAWA

7 August 1969

OFFICIAL MINUTES

SUBJECT: ~~One Hundred-twenty-fifth~~ Meeting of the Advisory Committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands, 1000 hours, 5 August 1969

Participants:

Members: Mr. Takase, GOJ Representative
Mr. Senaga, GRI Representative
Mr. Schodt, U S Representative/Chairman

Others: Mr. Mabuchi, GOJ
Mr. Sasaki, GOJ
Mr. Nagato, GOJ
Mr. Shimada, GOJ
Dr. Warner, U S
Mr. Burke, U S
Mr. Walters, U S
Mr. Billingsley, U S
Mr. Harada, U S
Mr. Omine, GRI
Mr. Zakimi, GRI
Mr. Miyagi, GRI
Mr. Yafuso, GRI
Mr. Miyagi, Secretariat
Miss Sata, Recorder

1. The Chairman opened the meeting by announcing that Civil Administrator and Mrs. Carpenter would leave from the Naha Civil Air Terminal at 1725 hours on 15 August, and that Mr. Fearey, Mr. Carpenter's successor, would arrive on 20 August. It was also announced that Mr. Finn, State Department Country Director for Japan, had arrived from Tokyo and that luncheon with him would be in the Harborview Club at 12 o'clock this date. The Chairman said that Mr. Barnett, another State Department official, would already have departed the islands before the time for the luncheon.
2. The Chairman reminded both Education and Social Welfare Subcommittees that reports on their respective areas are due on 12 August. He said that the Committee was looking forward to the reports.
3. The Chairman informed the Committee that he would take the recommendation on urban planning involving state and prefectural lands to the High Commissioner at 1430 hours this date for his approval. The GOJ Representative said that he had received an instruction from his Government not to recommend

CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE

CONFIDENTIAL IN NATURE
ADVISORY COMMITTEE

HCRI-AdCom

7 August 1969

SUBJECT: One Hundred-twenty-sixth Meeting of the Advisory Committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands, 1000 hours, 5 August 1969

it until further notice. He explained that a minor change in wording had been suggested by his Government, but he hoped that a definite attitude on this matter would be available from his Government by noon.

4. In order to avoid the last-minute discovery of translation errors in recommendations, the Chairman suggested that the Joint Secretariat be responsible for the distribution of the bilingual text of proposals to the persons responsible for translation in each element for their review before they are referred to appropriate subcommittees. Both GOJ and GRI Representatives agreed to the suggestion.

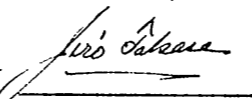
5. The Chairman expressed appreciation to the GOJ Representative for economic papers brought by Mr. Mabuchi of his Element. He said that the information would be very useful to the Economic Subcommittee. In this connection, the Chairman asked whether the English version of the survey commissioned by the GOJ on industrial sites in Okinawa, which is similar to the DMJM report on industrial sites, can be obtained. The GOJ Representative said that the report is available only in Japanese and that he has a copy in his office. He thought it would not be translated into English. The Chairman suggested that perhaps he could orally inform the other Economic Subcommittee members of the major conclusions.

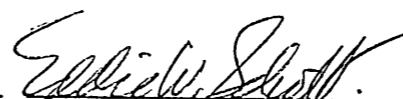
6. Regarding the proposal on family registers, it was confirmed that the proposal is still in the category of active consideration. The Chairman said that the proposal was being considered by both USG and GRI.

7. The Chairman informed the Committee that the letter of appreciation to Mr. Gengo Suzuki had already been dispatched. The GOJ Representative explained that the intention of the AdCom on the RDLC survey report had been squarely conveyed to Mr. Suzuki by Mr. Mabuchi while he was in Tokyo.

APPROVED:


GRI Representative


GOJ Representative


U S Representative/
Chairman

DISTRIBUTION:

USG
GOJ
GRI
File